

المملكة الأردنية الهاشمية

وزارة العدل

القرار

الصادر من محكمة التمييز المأذونة بإجراء المحاكمة وإصدار الحكم باسم حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة الأردنية الهاشمية عبد الله الثاني ابن الحسين المعظم

الهيئة الحاكمة برئاسة القاضي السيد فايز حمارنة

وعضوية القضاة السادة

محمد المحادين، هاني قاقيش، د. فؤاد الدرادكة، د. عيسى المومني

المميزة: الشركة العربية الأمريكية للتخليص والنقل.  
وكيلها المحامي محمد الزعبي.

المميز ضده: شركة المصروفة لتكنولوجيا الأعمال والتجارة العامة.  
وكيلها المحامي صلاح الدين قاسم.

بتاريخ ٢٠١٥/٣/٤ قدم هذا التمييز للطعن في القرار الصادر عن محكمة استئناف حقوق عمان في القضية رقم (٢٠١٤/١٦٨٢٧) تاريخ ٢٠١٥/٢/١٧ المتضمن بعد اتباع النقض الصادر عن محكمة التمييز في قرارها رقم ٢٠١٣/٣٤٧٠ فصل ٢٠١٤/٣/١٣ رد الاستئناف وتصديق القرار المستأنف الصادر عن محكمة بداية حقوق شمال عمان في القضية رقم (٢٠٠٩/٣٨٩) بتاريخ (٢٠١١/١٢/٢٦) والقاضي: (بالزام المدعي بأن يدفع مبلغ ٣٠٠٠٠٠ دينار للمدعية وتضمن المدعي عليها الرسوم والمصاريف ومبلغ ٥٠٠ دينار أتعاب محاماة والفائدة القانونية من تاريخ المطالبة وحتى السداد التام). وتضمن المستأنفة الرسوم والمصاريف ومبلغ (٢٥٠) ديناراً أتعاب محاماة عن هذه المرحلة مرحلتي التقاضي.

وتتلخص أسباب التمييز بما يلي:

(١) إن القرار المميز خلا من ذكر الأدلة والبيانات التي استند إليها فهو لم يسن على أساس قانوني سليم.

(٢) القرار المميز جاء مخالفاً للقانون ذلك بقول المحكمة أنه من الثابت ارتكاب المدعى عليها بوساطة أحد موظفيها وعند التخليص على البيان الجمركي رقم ٢٠٠٧/٧٦٥٩٣ تاريخ ٢٠٠٧/١١/٢٨ مخالفة جمركية حيث لم تبين المحكمة الدليل والحكم الذي استند إليه.

(٣) القرار المميز جاء مخالفاً للقانون ذلك بقول المحكمة إنه من الثابت ارتكاب المدعى عليها بوساطة أحد موظفيها وعند التخليص على البيان الجمركي رقم ٢٠٠٧/٧٦٥٩٣ تاريخ ٢٠٠٧/١١/٢٨ مخالفة جمركية حيث لم تبين المحكمة الدليل والحكم الذي استند إليه.

(٤) القرار المميز جاء مخالفاً للقانون ذلك بقول محكمة الاستئناف أنه من الثابت أن المخالفة الجمركية التي ارتكبتها المدعى عليها من خلال موظفيها إنما تشكل خطأ من جانب المدعى عليها حيث لم تبين المحكمة ما هو الخطأ الذي ارتكبه المدعى عليها.

(٥) أخطأت المحكمة إذ لم تبين في قرار الحكم ما هو الدليل الذي استندت إليه في اعتبار الضرر ضرراً فعلياً ومتحققاً وفق المسؤولية العقدية.

(٦) إن القرار المميز جاء متناقضاً ومخالفاً للقانون وذلك عندما قررت المحكمة أن العلاقة بين طرفي الدعوى هي علاقة عقدية ومن ثم طبقت نصوص متعلقة بالفعل الضار وهي المواد ٢٥٦ و ٢٦٦ و ٢٦٧ من القانون المدني.

(٧) وبالتناوب أخطأت المحكمة باعتماد تقرير الخبرة دون باقي البيانات.

(٨) انطوى القرار المميز على تناقض من حيث اعتماد تقرير الخبرة.

(٩) أخطأت المحكمة حيث إن قرار محكمة الدرجة الأولى لم يستند على بيانات قانونية سليمة ولها أصل ثابت في الدعوى.

لهذه الأسباب طلب وكيل الممیزة قبول التمييز شكلاً وفي الموضوع نقض القرار المميز.

بتاریخ ٢٠١٥/٣/٢٢ قدم وكيل المميز ضدها لائحة جوابية طلب في نهايتها قبولها شكلاً وفي الموضوع ورد التمييز.

## القرار

بعد التدقيق والمداولة نجد إن وقائع الدعوى تشير إلى أن المدعية شركة المصفوفة لتكنولوجيا الأعمال والتجارة العامة ذ.م.م قد تقدمت بالدعوى البدائية الحقوقية رقم ٢٠٠٩/٣٨٩ لدى محكمة بداية حقوق شمال عمان بمواجهة المدعى عليها الشركة العربية الأمريكية للتخليص والنقل ذ.م.م صاحبة الاسم التجاري (أرامكس) للمطالبة بالتعويض عن الأضرار المادية والمعنوية وفوات الكسب اللاحق بها مقدرة دعواها بمبلغ عشرة آلاف دينار لغايات الرسم.

مؤسسة دعواها على سند من القبول:

١- تعاقدت المدعية مع المدعى عليها بموجب عقد للتخليص على البضائع من نقاط الجمارك الأساسية في الأردن وتقديم خدمات التوصيل الواردة من الخارج أو المنطقة الحرة بموجب عقد خطي موقع بتاريخ ٢٠٠٧/٣/٢٠ ولمدة سنة ميلادية واحدة يتم تجديدها تلقائياً لسنة أخرى ما لم يعلم أحد الطرفين الآخر عن نيته لإنهاء تلك الاتفاقية وذلك من خلال إشعار خطي قبل ثلاثين يوماً من تاريخ انتهاء الاتفاقية.

٢- أقدمت المدعى عليها دون علم أو موافقة المدعية على إحداث قضايا تهريب جمركي باسم المدعية أثناء التخليص على البضائع.

٣- علمت المدعية بأن هناك قضايا جمركية أحدثتها المدعى عليها أثناء التخليص على بضائع المدعية وإن هناك غرامات يجب دفعها ولا بد لغايات دفع الغرامات من الحصول على تفويض من المدعية لغايات قيام المدعى عليها بالتوقيع على طلب المصالحات ودفع الغرامات المترتبة.

٤- قامت المدعية بناءً على الطلب بتزويد المدعى عليها بتفويض عدد (٢) لغايات قيام المدعى عليها بالتوقيع على طلب المصالحات ودفع الغرامات المترتبة وفعلاً قامت المدعى عليها بدفع الغرامات.

٥- قامت المدعية ولغايات الاستفادة مما منحها إياه قانون الضريبة العامة على المبيعات بالتقدم بطلب إلى دائرة الضريبة العامة على المبيعات للحصول على تأجيل دفع ضريبة المبيعات على مستورداتها استناداً لأحكام قانون الضريبة العامة على المبيعات رقم (٦) لسنة ١٩٩٤ وتعديلاته.

٦- احتضنت المدعية ابتداءً على قرار موافقة على تأجيل دفع ضريبة المبيعات من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات تتضمن تأجيل دفع ضريبة مبيعات المدعية مشروطة بموافقة الجمارك بما يفيد عدم وجود أية قضايا جمركية تكون المدعية قد ارتكبتها ولمدة سنة سابقة على تاريخ صدور قرار الموافقة.

٧- لدى مراجعة المدعية للجهات ذات العلاقة والاختصاص والمعنية لغايات استكمال إجراءات تأجيل دفع الضريبة تبين للمدعية أن ما أقدمت عليه المدعى عليها هو قضايا تهريب جمركي باسم المدعية دون علمها أو موافقتها وتم ذلك أثناء التخليص على البضائع مما حرم المدعية من الاستفادة مما منحها إياه القانون وهو تأجيل دفع الضريبة بسبب وجود قضايا تهريب جمركي إضافة لما تعرضت له سمعتها التجارية.

٨- إن المدعى عليها هي المتسببة الوحيدة في هذا الضرر كونها هي من تقوم بتصدير الفاتورة بحكم أنها وكيل عن البائع وتقوم بالتسليم والتسلم والشحن لكل من الشركة البائعة (اميتاك) والمشتريّة "المدعية" حيث إن كلا الشركتين تتعامل

مع المدعى عليها وإن بضائع الشركة البائعة يتم تخزينها لدى مستودعات المدعى عليها وبالتالي تقوم بتصدير فاتورة البيع بحكم أنها وكيل للبائع وهي من تقوم بالتسليم عن البائع وتعمل على التسلم عن المشتري (المدعية) وبالتالي هي المتسببة الوحيدة في إحداث القضايا التي ألحقت بالمدعية أضراراً مادية وأدبية وما لهذه القضايا من أثر على المدعية.

٩- نتيجة ما قارفته المدعى عليها من أفعال لحق بالمدعية أضرار مادية وأدبية تمثلت في حرمان المدعية من الاستفادة مما منحها إياه القانون من تأجيل دفع الضريبة على المبيعات إضافة لما تعرضت له سمعتها التجارية بين موظفيها ودائرة الجمارك وغيرها من أضرار.

١٠- إن المدعية شركة تجارية وإن حصولها على تأجيل دفع ضريبة المبيعات قرار حيوي بالنسبة لها لأنه سيوفر عليها سيولة كبيرة جداً تقدر بمبلغ ٤٨ ألف دينار شهرياً.

١١- إن ما أقدمت عليه المدعى عليها من أفعال ألحقت بالمدعية أضراراً مادية وأدبية كبيرة تمثلت بتقويت الفرصة على المدعية من الاستفادة من تأجيل دفع ضريبة المبيعات وبالتالي وجود سيولة نقدية كبيرة تقدر بثمانية وأربعين ألف دينار شهرياً حيث إن حجم استرداد المدعية من البضائع يتجاوز ٣٠٠ ألف دينار شهرياً والضريبة على هذا المبلغ ١٦% تعادل ٤٨ ألف وتقدر المدعية أضرارها المادية بتشغيل هذا المبلغ في نشاطها لمدة سنة والذي يساوي حسب نسبة أرباحها مبلغ ٢٥ ألف دينار إضافة للضرر الأدبي الذي لحق بها نتيجة مخالفات المدعى عليها وما تعرضت له سمعتها التجارية من وقوعها بقضايا تهرب جمركي.

باشرت محكمة الدرجة الأولى نظر الدعوى والاستماع لأدلتها وتاريخ ٢٦/١٢/٢٠١١ أصدرت قرارها الذي قضت فيه الحكم بإلزام المدعى عليها بأن تدفع مبلغ (٣٠٠٠٠) دينار ثلاثين ألف دينار للمدعية وتضمن المدعى عليها الرسوم

والمصاريف ومبلغ ٥٠٠ دينار أتعاب محاماة والفائدة القانونية من تاريخ المطالبة وحتى السداد التام.

لم ترتض المدعى عليها بالقرار فطعن في استئنافاً للأسباب الواردة بلائحة الاستئناف.

نظرت محكمة الاستئناف الدعوى الاستئنافية رقم ٢٠١٢/٩٤٠٧ وبعد استكمال إجراءات النقاضي على النحو الوارد بمحاضرها وبتاريخ ٢٠١٣/٦/١٣ أصدرت حكمها الذي قضت فيه عملاً بالمادة (٣/١٨٨) من قانون أصول المحاكمات المدنية فسخ القرار المستأنف وبالوقت ذاته رد دعوى المدعية لعدم الإثبات مع تضمينها الرسوم والمصاريف ومبلغ ٧٥٠ ديناراً أتعاب محاماة.

لم يلقَ الحكم الاستئنافي قبولاً لدى المدعية فطعن في تمييزاً للأسباب الواردة بلائحة التمييز المقدمة من وكيلها بتاريخ ٢٠١٣/٧/٤ ضمن المدة والتي تبلغها وكيل المميز ضدها بتاريخ ٢٠١٣/٧/١١ وقدم لائحة جوابية.

كانت محكمة التمييز بموجب القرار رقم ٢٠١٣/٣٤٧٠ تاريخ ٢٠١٤/٣/١٣ قد قضت:

**((ورداً على أسباب التمييز:**

وعن كافة أسباب التمييز ومفادها تخطئة محكمة الاستئناف بالنتيجة التي توصلت إليها بعدم إثبات الميزة للضرر الذي أصابها وتخطئتها بتطبيق أحكام المسؤولية العقدية وليس المسؤولية التقصيرية وتخطئتها باستبعاد البيئات القانونية التي قدمتها الميزة لإثبات الضرر الفعلي الذي أصابها وليس ضرراً اجتماعياً.

في ذلك نجد إن العلاقة بين الفريقين علاقة عقدية يحكمها العقد المبرم بينهما والذي تلتزم بموجبه المدعى عليها بوصفها شركة تخليص بالتخليص على البضائع الواردة للمدعية الواردة إليها من خارج الأردن أو من المنطقة الحرة.

وثبت لمحكمة الاستئناف بوصفها محكمة موضوع ارتكاب المدعى عليها بوساطة أحد موظفيها وعند التخليص على البيان الجمركي رقم ٢٠٠٨/٤/٧٦٥٩٣ تاريخ ٢٠٠٧/١١/٢٨ مخالفة جمركية تم تسميتها من قبل دائرة الجمارك بتهريب جمركي وتم فرض غرامة جمركية على المدعية كونها صاحبة البيان الجمركي بمبلغ ٤٣٤ ديناراً و ٦٠٠ فلس وعلمت المدعية بهذه المخالفة وفوضت بكتاب منها أحد موظفي المدعى عليها ليقوم بطلب المخالفة ودفع قيمة المخالفة بتاريخ ٢٠٠٧/١٢/٣ بموجب الإيصال رقم ٢٠٠٧/٢١٥/١٦٢٢٧ تاريخ ٢٠٠٧/١٢/٣.

كما ارتكبت المدعى عليها بوساطة أحد موظفيها وعند التخليص على البيان الجمركي رقم ٢٠٠٨/٤/٢٥٠٤٨ تاريخ ٢٠٠٨/٤/٢٢ مخالفة جمركية تم تسميتها من قبل دائرة الجمارك بتهريب جمركي وتم فرض غرامة جمركية على المدعية كونها صاحبة البيان الجمركي بمبلغ ١٣٨ ديناراً و ٧٠ فلساً وتم دفع قيمتها من المدعية بعد تفويض أحد موظفي المدعى عليها بطلب المخالفة عليها وتم تسديد قيمتها بموجب مستند القبض رقم ٢٠٠٨/٢١٥/٥٢٠ تاريخ ٢٠٠٨/٤/٢٢.

وطالما ثبت لمحكمة الاستئناف أن المخالفات الجمركية التي ارتكبتها المدعى عليها من خلال موظفيها عند التخليص على بضائع تخص المدعية وتم تسميتها من قبل دائرة الجمارك بالتهريب الجمركي إنما تشكل خطأ من جانب المدعى عليها وإن هذا الخطأ يدخل ضمن دائرة المسؤولية العقدية التي قوامها فعل وضرر وعلاقة سببية.

وحيث إن الركن الأول من أركان المسؤولية قد تحقق لا بد من تحقق الركن الثاني وهو الضرر.

وحيث إن المدعية تدعي بدعواها أنها تقدمت لدائرة الضريبة العامة على المبيعات للحصول على تأجيل دفع ضريبة المبيعات على مستورداتها استناداً لأحكام قانون الضريبة العامة على المبيعات واحتصلت ابتداءً على قرار بالموافقة على تأجيل دفع الضريبة مشروطة بموافقة دائرة الجمارك بما يفيد عدم ارتكاب أي قضايا جمركية

بحق المدعية لمدة سنة سابقة على صدور القرار وحيث ثبت وجود قضيتي تهريب جمركي بحق المدعية مما حرمها من الاستفادة من قرار تأجيل دفع ضريبة المبيعات.

وطالما أن سبب حرمان المدعية من الاستفادة من قرار تأجيل دفع ضريبة المبيعات هو وجود القضيتين المشار إليهما بحقها بخطأ ارتكبه موظفي المدعى عليها وانعكس ذلك الخطأ ضرراً أدى إلى إلحاق ضرر فعلي فوت عليها الاستفادة من الحصول على تأجيل دفع ضريبة المبيعات فهو ضرر فعلي متحقق وفقاً لأحكام المسؤولية العقدية وليس ضرراً احتمالياً كما توصلت محكمة الاستئناف.

وإن الركن الثالث وهو العلاقة السببية فهو أيضاً متحقق بدعوانا هذه.

ولما كان ذلك كذلك كان على محكمة الاستئناف ترتيب الأثر القانوني على وقائع هذه الدعوى على ضوء ما قدم من بينات فيها وحيث لم تفعل فإن هذه الأسباب ترد على الحكم المطعون فيه وتوجب نقضه.

لهذا نقرر نقض الحكم المطعون فيه وإعادة الأوراق إلى مصدرها وإجراء المقتضى القانوني)).

بعد النقض وإعادة أعيد قيد الدعوى مجدداً لدى محكمة الاستئناف برقم ٢٠١٤/١٦٨٢٧ وبعد تلاوة قرار النقض رقم ٢٠١٣/٣٤٧٠ تاريخ ٢٠١٤/٣/١٣ ومطالعة الفرقاء حوله قررت اتباع النقض.

وبعد استكمال إجراءات التقاضي على النحو الوارد بمحاضر الدعوى وبتاريخ ٢٠١٥/٢/١٧ أصدرت حكمها الذي قضت فيه عملاً بأحكام المادة (١/١٨٨) من قانون أصول المحاكمات المدنية رد الاستئناف وتصديق القرار المستأنف وتضمين المستأنفة الرسوم والمصاريف ومبلغ ٢٥٠ ديناراً أتعاب محاماة عن هذه المرحلة من مرحلتي التقاضي.

لم ترتض المميزة الشركة العربية الأمريكية للتخليص والنقل بالحكم الاستئنافي فطعن فيه تمييزاً بتاريخ ٢٠١٥/٣/٤ ضمن المدة والذي تبلغه وكيل المميز ضده



بتاريخ ٢٠١٥/٣/١٦ وقدم لائحة جوابية بتاريخ ٢٠١٥/٣/٢٢ ضمن المدة طلب فيها رد التمييز موضوعاً.

ورداً على أسباب الطعن:

وعن الأسباب الأول والثاني والثالث والرابع والخامس والسادس والتاسع ومفادها تخطئة محكمة الاستئناف بالنتيجة التي توصلت إليها بارتكاب المدعى عليها بوساطة أحد موظفيها وعند التخليص على البيان الجمركي رقم ٢٠٠٧/٧٦٥٩٣ تاريخ ٢٠٠٧/١١/٢٨ مخالفة جمركية تم تسميتها من قبيل دائرة الجمارك بتهريب جمركي دون بيان الدليل والبينة التي استندت إليها في اعتبار المدعى عليها المسؤولة عن التهريب الجمركي.

في ذلك نجد إنه سبق لمحكمتنا بموجب قرار النقض رقم ٢٠١٣/٣٤٧٠ تاريخ ٢٠١٣/٣/١٣ والذي توصل إلى أن العلاقة بين الفريقين علاقة عقدية يحكمها العقد المبرم بينهما والذي تلتزم بموجبه المدعى عليها بوصفها شركة تخليص بالتخليص على البضائع الواردة للمدعية الواردة إليها من خارج الأردن أو من المنطقة الحرة وإن محكمة الاستئناف وتبعاً لقرار النقض عالجت الدعوى على هذا الأساس بوصفها محكمة موضوع بوزن وترجيح البيانات على مقتضى أحكام المادتين (٣٣ و ٣٤) من قانون البيانات وتبعت لها من واقع البيانات ارتكاب المدعى عليها بوساطة أحد موظفيها وعند التخليص على البيان الجمركي رقم ٢٠٠٨/٤/٧٦٥٩٣ تاريخ ٢٠٠٧/١١/٢٨ والبيان الجمركي رقم ٢٠٠٨/٤/٢٥٠٤٨ تاريخ ٢٠٠٨/٤/٢٢ مخالفة جمركية ثابتة.

وطالما ثبت لمحكمة الاستئناف أن المخالفات الجمركية التي ارتكبتها المدعى عليها من خلال موظفيها عند التخليص على بضائع تخص المدعية والتي سميت من قبل دائرة الجمارك بالتهريب الجمركي إنما تشكل خطأ انعكس ضرراً من جانب المدعى عليها وإن هذا الخطأ يدخل ضمن دائرة المسؤولية العقدية التي قوامها فعل وضرر وعلاقة سببية وحيث عالجت محكمة الاستئناف هذه الأركان ودلت بمتن قرارها على

توافرها من واقع ما قدم من بيانات وكانت النتيجة سائغة ومقبولة ولها أثر ثابت بأوراق الملف يكون ما توصلت إليه يتفق وحكم القانون مما يتعين رد هذه الأسباب.

وعن السببين السابع والثامن ومفادهما تخطئة محكمة الاستئناف باعتماد تقرير خبرة دون باقي البيانات لتقدير الضرر فقط وعلى فرض الثبوت وتخطئتها بتكليف الخبير بتقدير التعويض عن الكسب الفائت والضرر الأدبي.

في ذلك نجد إن أساس المسؤولية للمطالبة التي تقدمت بها المدعية كما هو ثابت من مطالباتها بلائحة الدعوى هي المسؤولية العقدية وهذا أيضاً ما توصلت إليه محكمة الاستئناف وعالجت الدعوى على أساسه يكون حقها منحصرأ بالمطالبة بالضمان بما يساوي الضرر الواقع فعلاً حين وقوع الضرر عملاً بأحكام المادة (٣٦٣) من القانون المدني.

أما الضرر المعنوي فيمكن التعويض عنه في نطاق الفعل الضار أو المسؤولية التصويرية فقط طبقاً لأحكام المادة (١/٢٦٧) من القانون المدني أو في حالة ثبوت الغش أو الخطأ الجسيم من التعاقد في حالة المسؤولية العقدية وهو ما لم يرد ما يثبت أي منهما في هذه الدعوى وبالرجوع على تقرير الخبرة الجارية أمام محكمة الدرجة الأولى نجد إن محكمة الدرجة الأولى بجلسة ٢٠١١/٣/٣٠ أفهمت الخبير المهمة الموكلة إليه وهي إجراء الخبرة الفنية لتقدير قيمة الضرر المادي والأدبي اللاحق بالمدعية جراء أفعال المدعى عليها وما فاقها من كسب وما لحقها من خسارة على فرض الثبوت.

وحيث قدر الخبير التعويض عن الضررين المادي والمعنوي وفقاً لأحكام المادتين (٢٦٦ و ٢٦٧) من القانون المدني.

وبما أن المادة (٢٦٦) من القانون المدني حددت عناصر التعويض الخاصة بالمسؤولية التصويرية.

والمادة (٣٦٣) من القانون المدني حددت عناصر التعويض الخاصة بالمسؤولية العقدية والتي تتمثل بالضرر الواقع فعلاً .  
وعليه وطالما توصلت محكمة الاستئناف إلى أن المسؤولية العقدية هي التي تحكم وقائع الدعوى.

وحيث إن مهمة الخبير كما تم إفهامه إياها كانت في حدود المسؤولية التقصيرية فيغدو هذا التقرير لا يصلح لبناء حكم عليه ويكون هذان السببان يردان على الحكم المطعون فيه ويوجبان نقضه.

وعن السبب التاسع القرار لا يشمل علله وأسبابه.

فإن في ردنا على أسباب الطعن ما يكفي للرد على هذا السبب فنحيله إليها منعاً للتكرار.

لهذا نقرر نقض الحكم المطعون فيه على ضوء ردنا على السببين السابع والثامن وإعادة الأوراق إلى مصدرها لإجراء المقتضى القانوني.

قراراً صدر بتاريخ ٥ ذي القعدة سنة ١٤٣٦هـ الموافق ٢٠/٨/٢٠١٥م.

برئاسة القاضي

نائب الرئيس















عضو

نائب الرئيس



عضو

نائب الرئيس









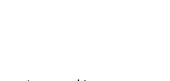
عضو

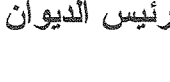
نائب الرئيس

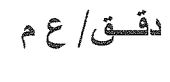


عضو

نائب الرئيس









رئيس الديوان

دقق/ ع م

